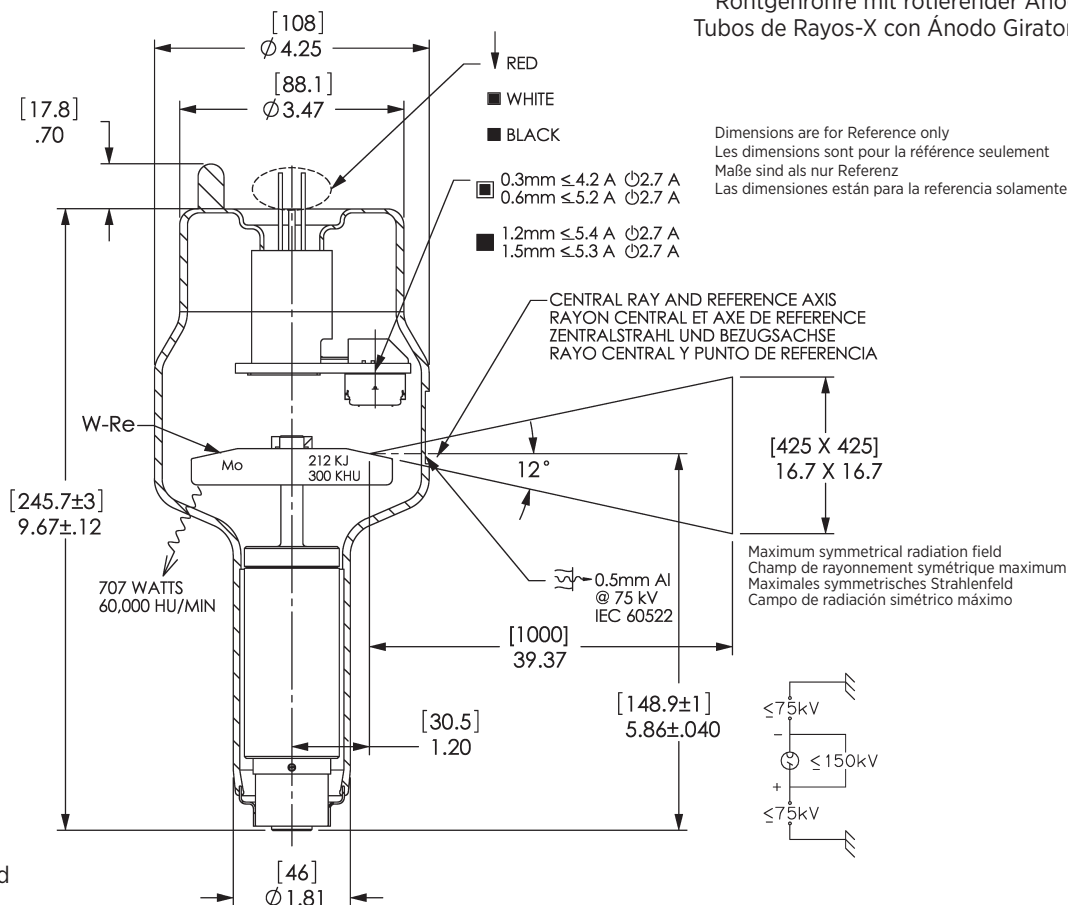


Rotating Anode X-Ray Tube
 Tubes Radiogènes à Anode Tournante
 Röntgenröhre mit rotierender Anode
 Tubos de Rayos-X con Ánodo Giratorio

- Common - Red
 Neutre - Rouge
 Neutral - Rot
 Común - Rojo
- Large - Black
 Grand - Noir
 Gross - Schwarz
 Largo - Negro
- Small - White
 Petit - Blanc
 Klein - Weiss
 Pequeño - Blanco
- Stand - By
 Attente
 Bereitschaft
 En Espera
- Frame or Chasis
 Masse
 Chassis
 Soporte o Chasis
- X-Ray Tube
 Tube Radiogène
 Röntgenröhre
 Tubo de Rayos X
- Radiation Filter or Filtration
 Filtre de rayonnement
 Filterung
 Filtración de Radiación

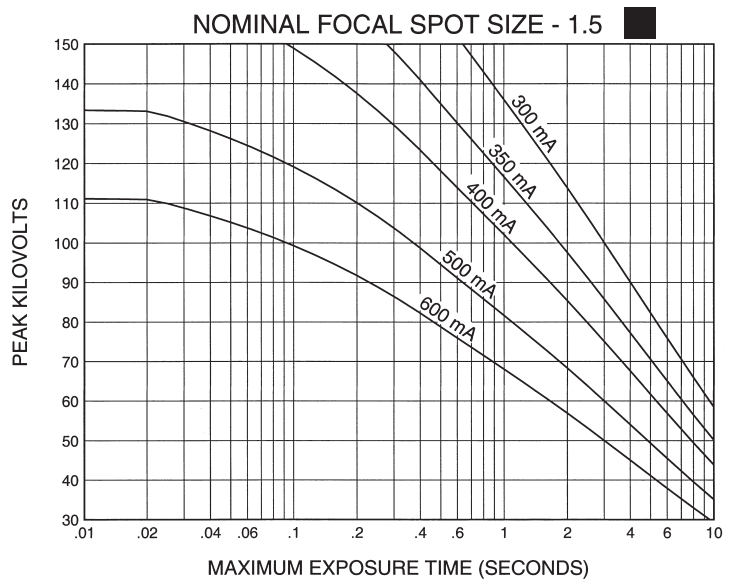
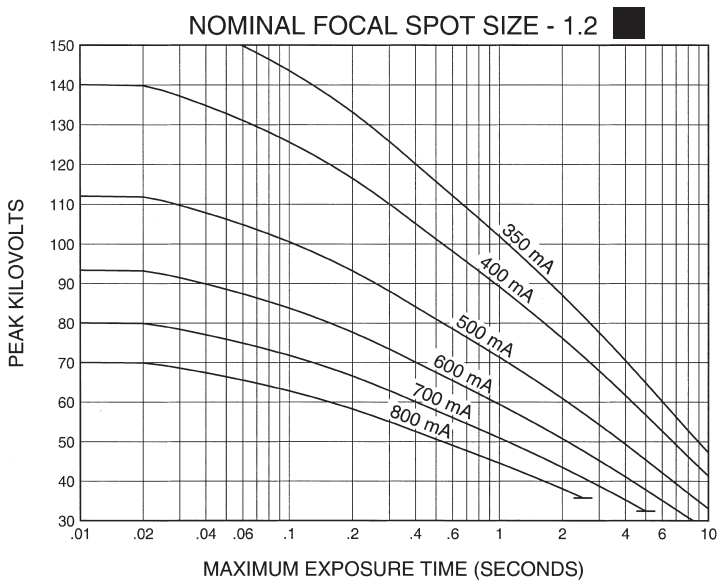
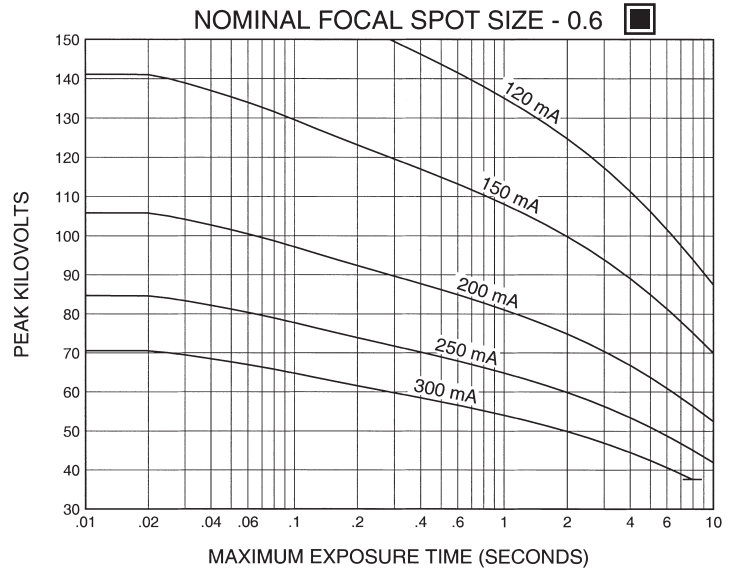
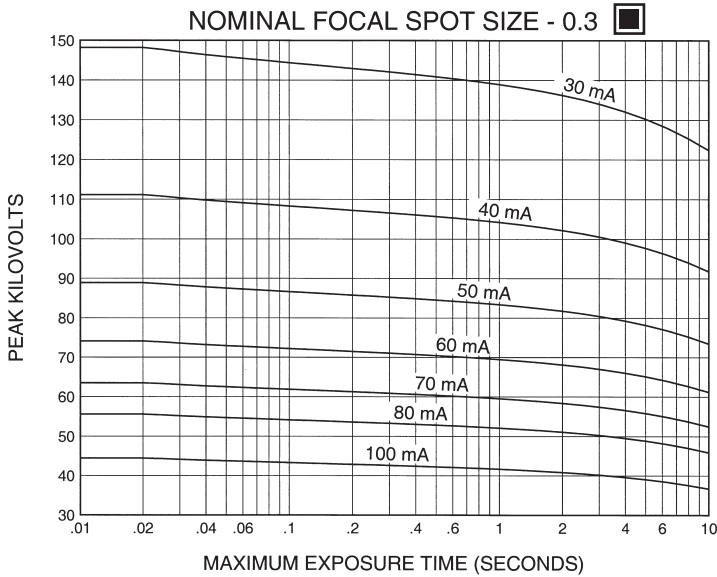


Note: Document originally drafted in the English language.

Product Description	Description du Produit	Produktbeschreibung	Descripcion del Producto
<p>The RAD-14 is a 3" (80mm), 150 kV, 212 kJ (300 KHU) rotating anode insert specifically designed for general radiographic and fluoro/spotfilm procedures. The insert features a 12° tungsten rhenium molybdenum target and is available in the following focal spot combinations:</p> <p style="text-align: center;">0.3 - 1.2 0.6 - 1.2 0.6 - 1.5 IEC 60336</p> <p>Nominal Anode Input Power Small (0.3) - 7.5 kW IEC 60613 Small (0.6) - 32 kW IEC 60613 Large (1.2) - 77 kW IEC 60613 Large (1.5) - 95 kW IEC 60613</p> <p>For the equivalent anode input power of 80 Watts</p>	<p>RAD-14 est un tube à anode tournante de 80 mm (3"), 150 kV et 212 kJ (300 kUC) pour usage spécifique en radiologie générale et radio-fluorographie sélective. Il contient une cible composite en tungstène, molybdène et rhenium, à pente de 12° et est disponible avec les combinaisons de points focales suivants:</p> <p style="text-align: center;">0,3 - 1,2 0,6 - 1,2 0,6 - 1,5 CEI 60336</p> <p>Puissance anodique nominale de l'anode Petit foyer (0.3) - 7.5 kW CEI 60613 Petit foyer (0.6) - 32 kW CEI 60613 Grand foyer (1.2) - 77 kW CEI 60613 Grand foyer (1.5) - 95 kW CEI 60613</p> <p>Pour la puissance anodique d'équilibre thermique de 80 Watts</p>	<p>Die RAD-14 ist eine Röntgenröhre mit rotierender Anode von 80 mm (3"), 150 kV und 212 kJ (300kWE). Sie ist besonders geeignet für die allgemeine Röntgenaufnahme-technik, sowie auch für den Durchleuchtungs- und Zielgerätebetrieb. Die Röntgenröhre ist charakterisiert durch eine 12°-ige Anode, zusammengesetzt aus Wolfram, Rhenium und Molybdän. Folgende Brennfleck-kombinationen ist möglich:</p> <p style="text-align: center;">0.3 - 1.2 0.6 - 1.2 0.6 - 1.5 IEC 60336</p> <p>Nominale Anodenbezugsleistung Klein (0.3) -7.5 kW IEC 60613 Klein (0.6) - 32 kW IEC 60613 Gross (1.2) - 77 kW IEC 60613 Gross (1.5) - 95 kW IEC 60613</p> <p>Gilt bei einer Aequivalent - Anodenleistung von 80 Watt</p>	<p>RAD-14 es un tubo de ánodo giratorio de 80 mm (3"), 150 kV, 212 kJ (300 KHU) diseñado específicamente para procedimientos generales en radiografía y fluoroscopia. Consta de un objetivo de tungsteno, renio y molibdeno con 12° de pendiente. Disponible con las siguientes combinaciones de marcas focales:</p> <p style="text-align: center;">0.3 - 1.2 0.6 - 1.2 0.6 - 1.5 IEC 60336</p> <p>Potencia nominal de entrada del anodo Foco fino - 7.5 kW IEC 60613 Foco fino - 32 kW IEC 60613 Foco grueso - 77 kW IEC 60613 Foco grueso - 95 kW IEC 60613</p> <p>Para una potencia equivalente del anodo de 80 Watts</p>

3 Ø Constant Potential

50 Hz - 2,850 RPM



Nominal anode input power for the anode heat content 40%. IEC 60613

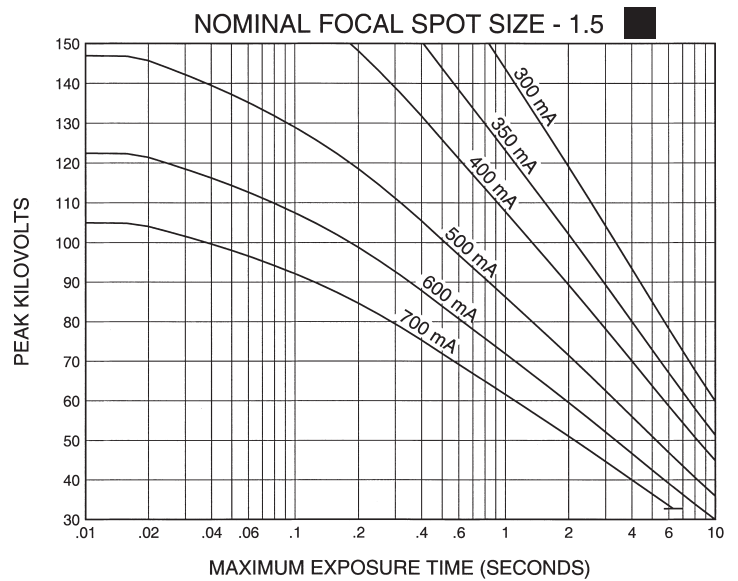
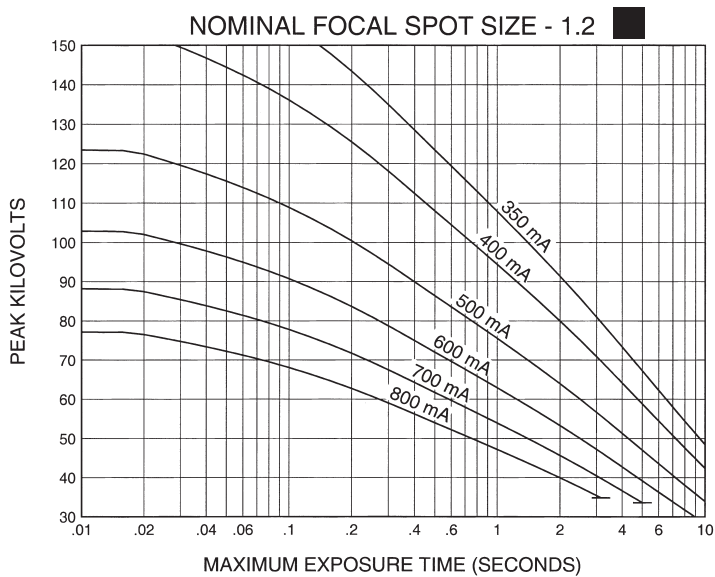
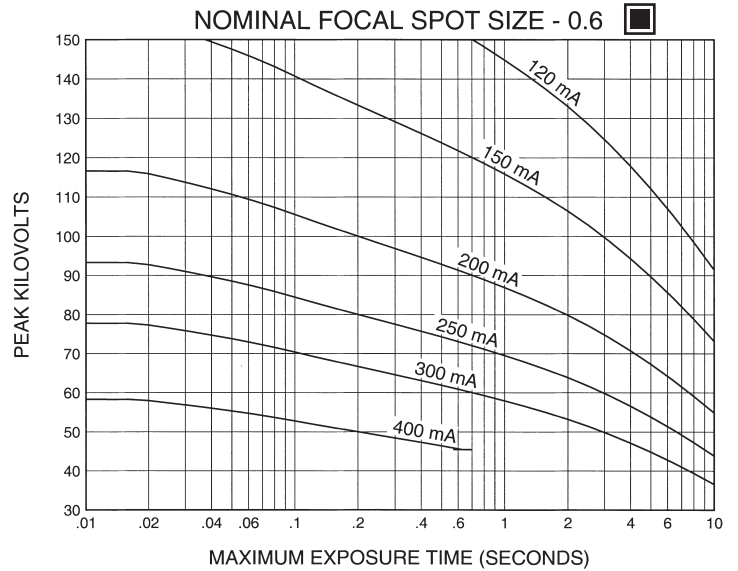
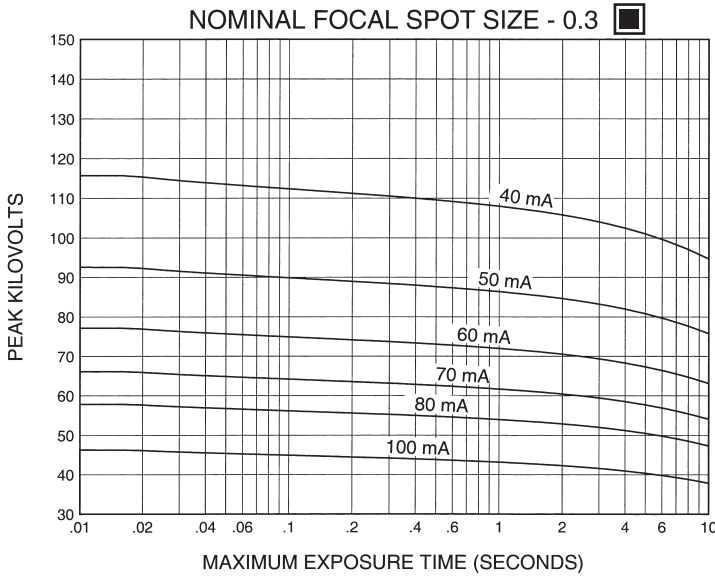
Puissance calorifique nominale de l'anode: 40%, CEI 60613

Thermische Anodenbezugsleistung bei einer Wärmespeicherung von 40%. IEC 60613

Aproximadamente el poder de penetración para obtener un almacenaje de calor del anodo de 40%. IEC 60613

3 Ø Constant Potential

60 Hz - 3,450 RPM



Nominal anode input power for the anode heat content 40%. IEC 60613

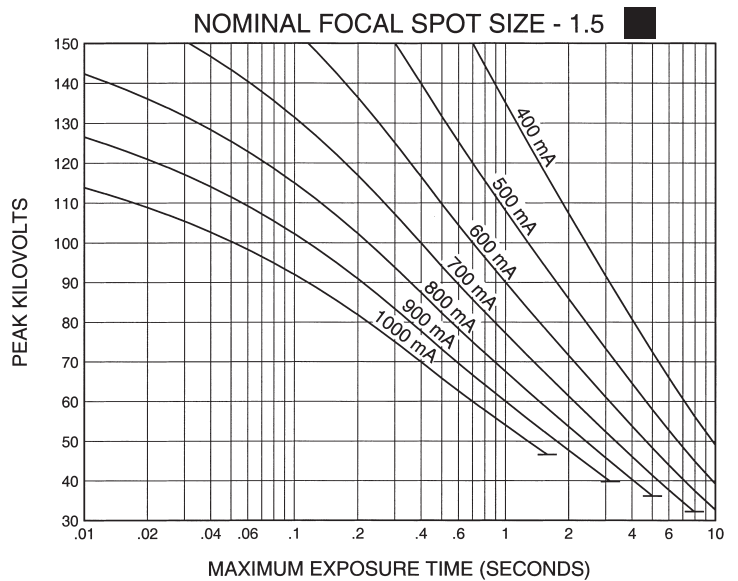
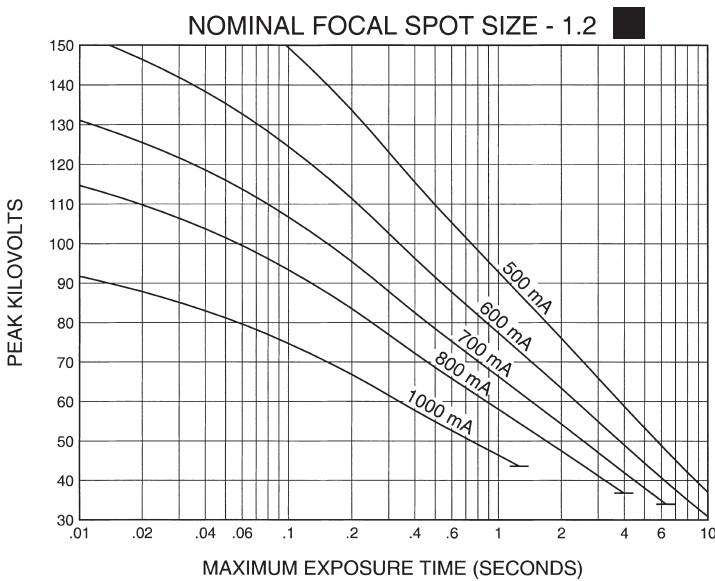
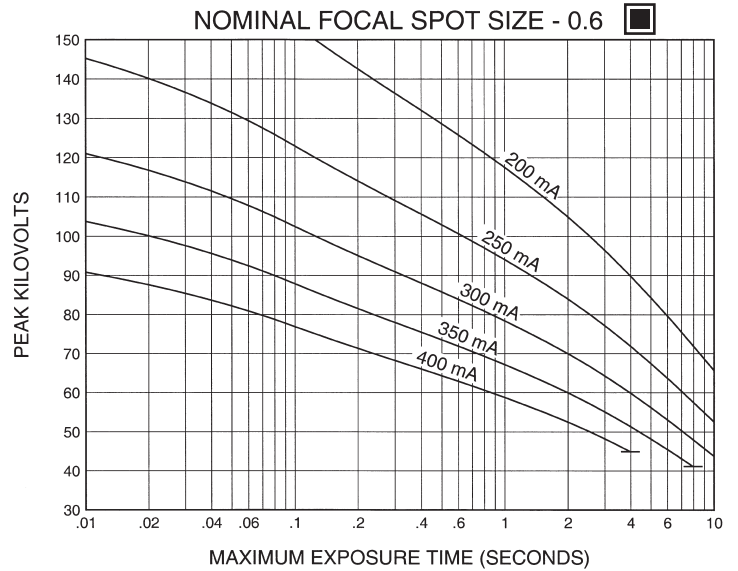
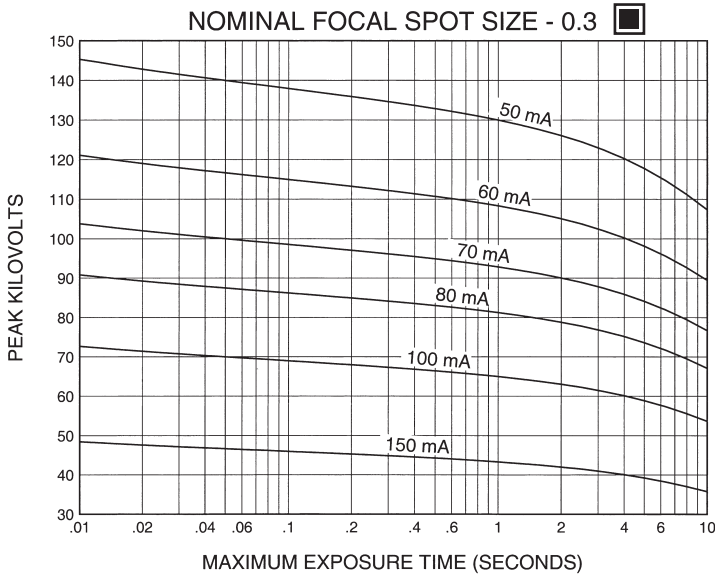
Puissance calorifique nominale de l'anode: 40%, CEI 60613

Thermische Anodenbezugsleistung bei einer Wärmespeicherung von 40%. IEC 60613

Aproximadamente el poder de penetración para obtener un almacenaje de calor del anodo de 40%. IEC 60613

3 Ø Constant Potential

150 Hz - 8,500 RPM



Nominal anode input power for the anode heat content 40%. IEC 60613

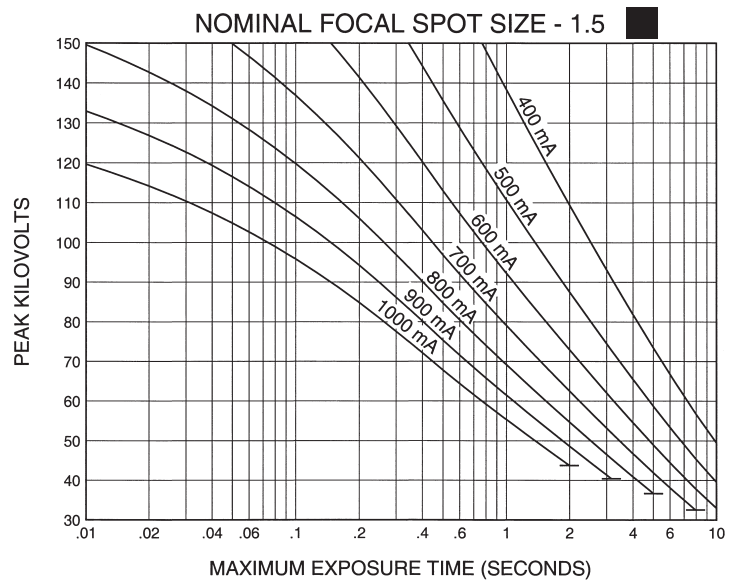
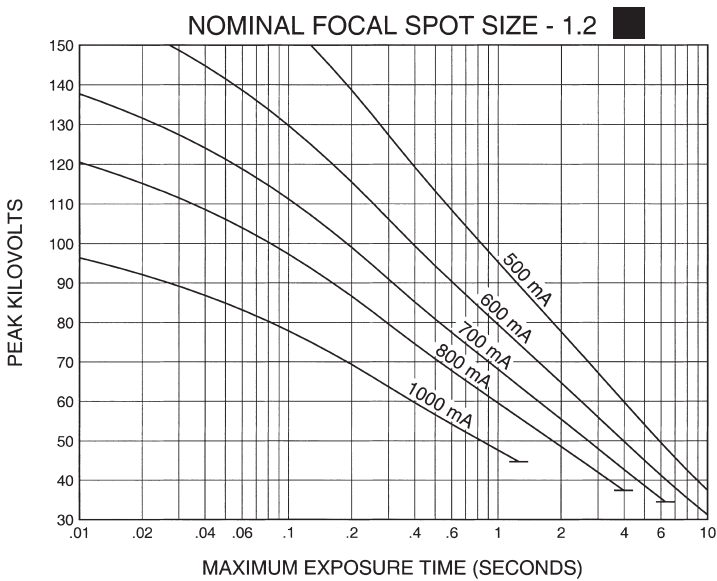
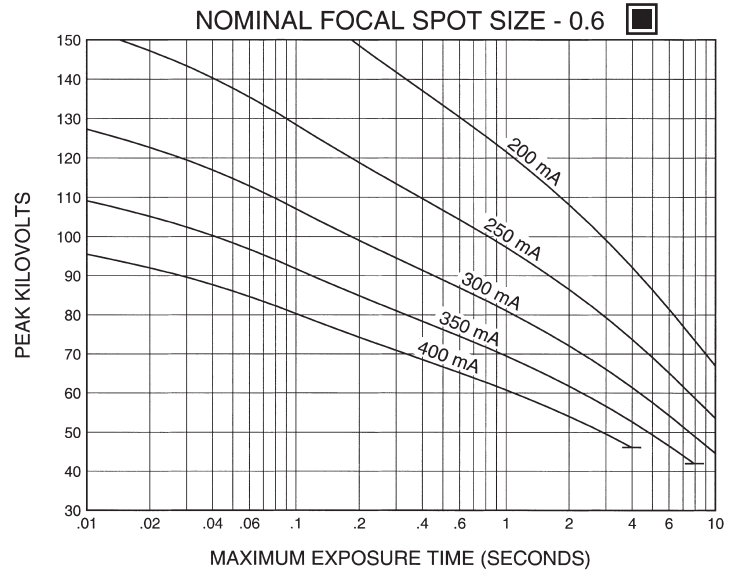
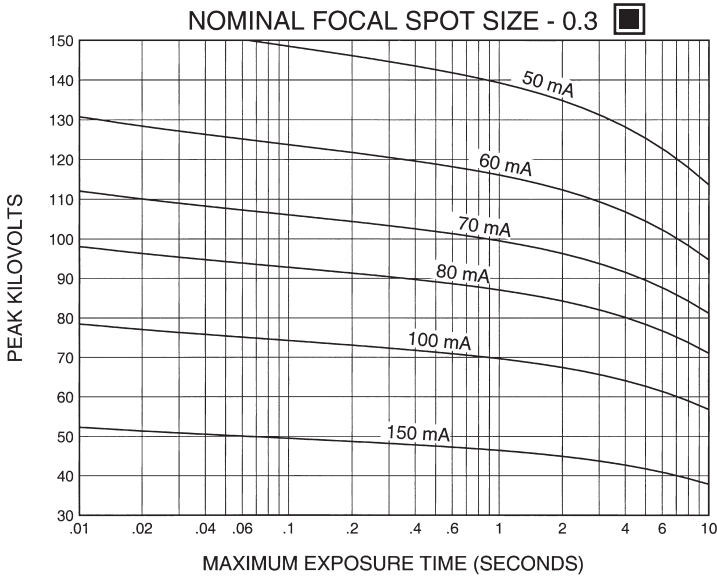
Puissance calorifique nominale de l'anode: 40%, CEI 60613

Thermische Anodenbezugsleistung bei einer Wärmespeicherung von 40%. IEC 60613

Aproximadamente el poder de penetración para obtener un almacenaje de calor del anodo de 40%. IEC 60613

3 Ø Constant Potential

180 Hz - 10,000 RPM



Nominal anode input power for the anode heat content 40%. IEC 60613

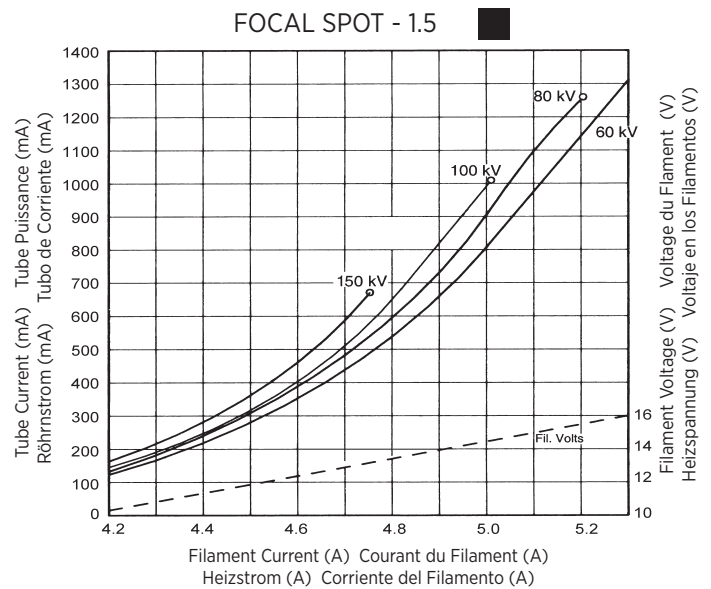
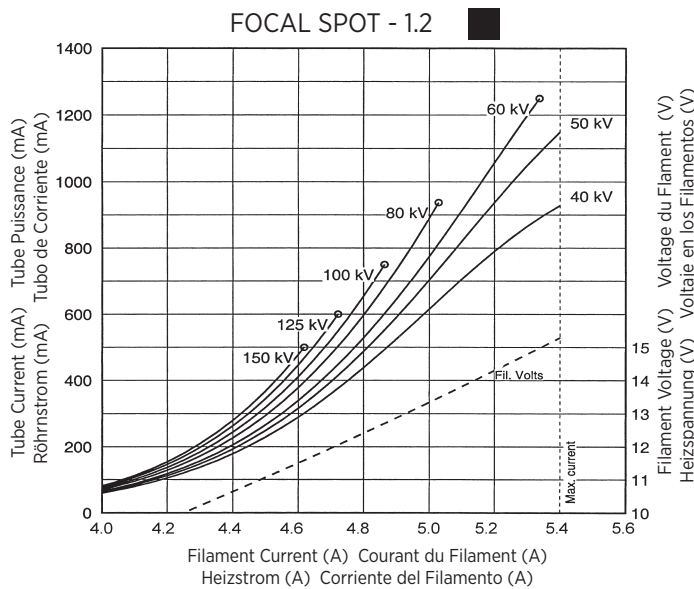
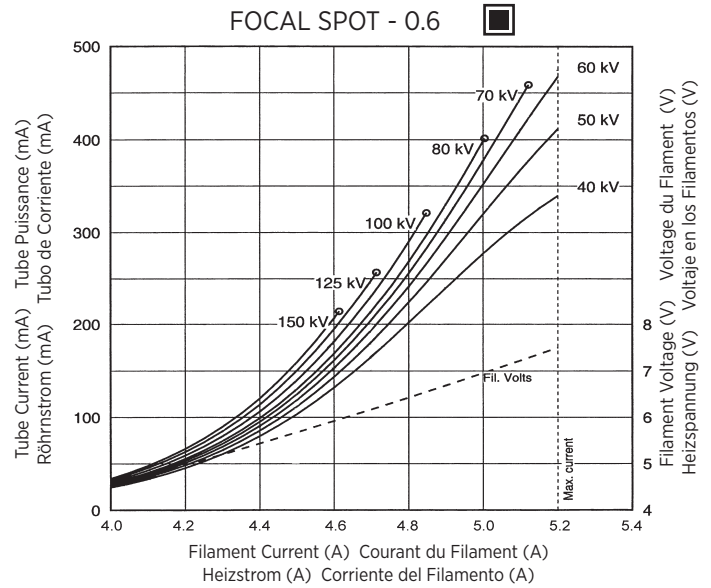
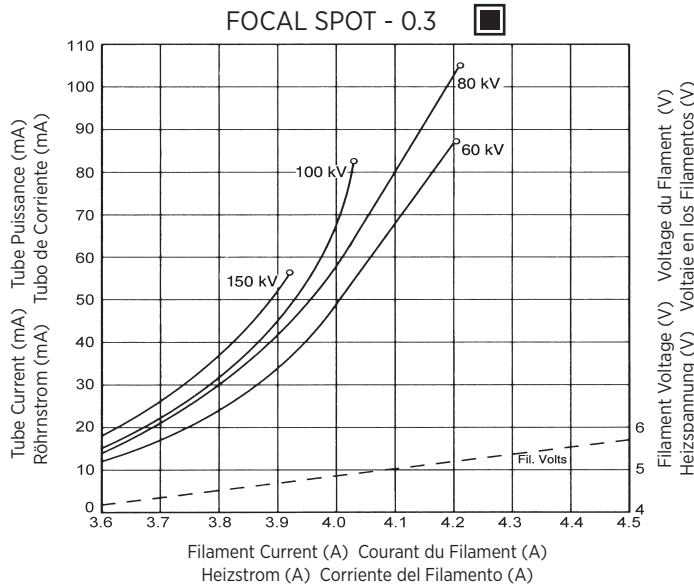
Puissance calorifique nominale de l'anode: 40%, CEI 60613

Thermische Anodenbezugsleistung bei einer Wärmespeicherung von 40%. IEC 60613

Aproximadamente el poder de penetración para obtener un almacenaje de calor del anodo de 40%. IEC 60613

3 Ø Constant Potential

Filament Emission Charts IEC 60613
 Abaques d'Émissions des Filaments CEI 60613
 Glühfadenemissionsdiagramm IEC 60613
 Curvas de Emisión de los Filamentos IEC 60613



Note: When using these emission curves for trial exposures, refer to the power rating curves shown for maximum kV, tube emission, filament current, exposure time, and target speed.

Remarque: Lors de l'utilisation de ces abaques pour des expositions d'essai, référez-vous aux courbes maximales de kV, d'émission du filament, de temps d'exposition et de vitesse de rotation.

Anmerkung: Wenn Sie diese Emissionskurven für Testaufnahmen verwenden, beziehen Sie sich hierbei auf die entsprechenden Nennleistungskurven für max. kV-Werte, Röhrenemission, Heizström, und Anodendrehzahl.

Nota: Si utiliza estas curvas de emisión para exposiciones de prueba, refiérase a las curvas de gradación de potencia para el máximo de kV, tubo de emisión, corriente en los filamentos, tiempo de exposición, y a las curvas de velocidad del objetivo.

